

PRESENTACIÓN

El presente dossier sobre relaciones hispano-marroquíes tiene como principal objetivo contribuir al estudio de las relaciones bilaterales desde un enfoque transversal y multidisciplinar. Con esta finalidad se han reunido un total de diecisiete textos en los que autores consagrados y noveles presentan en muchos casos líneas de investigación novedosas con las que se evidencia el alza experimentada por este campo de estudio.

El amplio marco cronológico en el que se desarrollan las investigaciones (desde el último tercio del siglo XI hasta finales de 2016), promueve una visión mucho más completa a la par que continuista de las relaciones hispano-marroquíes y permite trazar las bases del carácter poliédrico de las mismas hasta la actualidad, con sus luces y sus sombras, sin eludir polémicas o cuestiones espinosas aún pendientes de resolución. Y también permite incidir en la dimensión nacional, regional e internacional de dichas relaciones, un factor que no siempre es tenido en cuenta.

Asimismo, la diversidad de enfoques desde el que se aborda la temática permite constatar el creciente interés suscitado entre investigadores dedicados a disciplinas tan diversas como la historia, el derecho, la literatura, la filosofía, la filología o la sociología. Esta pluralidad se suma al amplio espectro geográfico representado en autores procedentes de universidades americanas (Argentina y Estados Unidos), europeas (Francia, España y Gran Bretaña) y marroquíes. La convergencia de todos ellos en este volumen era también un objetivo fundamental, ya que además de ofrecer un recorrido lo más completo posible con la inclusión de diferentes perspectivas, pretende servir como plataforma desde la que a buen seguro se establecerán futuras colaboraciones que desembocarán en trabajos y aportaciones conjuntas, ya sean de carácter misceláneo o estudios especializados.

En este recorrido por nuestra historia compartida se ha tratado de seguir una estructura que combinara la temática tratada con el período cronológico en el que se enmarca, mientras en el aspecto formal se ha intentado uniformizar los textos todo lo posible para facilitar su lectura y consulta al tiempo que para dotar de entidad al dossier. El orden de las intervenciones es por lo tanto fruto de una elección personal que puede no resultar acorde con la sucesión de autores al uso (por estricto orden alfabético o atendiendo exclusivamente a la temática), pero creemos que presenta una mayor coherencia habida cuenta la diversidad de cuestiones que se plantean.

El punto de partida se encuentra en al-Andalus, y más concretamente en las relaciones entre los reinos de taifas y el imperio almorávide. Adrián E. Negro Cortés (Universidad de Extremadura) aborda dichas relaciones entre 1075 y 1110 y ofrece una nueva interpretación de la presencia y actuación de la dinastía norteafricana en la península ibérica. Para ello analiza

las embajadas entre ambas orillas y aporta una serie de claves económicas fundamentales para entender la desintegración de las taifas y la conquista y dominación territorial almorávide.

En este ambiente bélico y de progresivo enfrentamiento entre los reinos cristianos y las dinastías norteafricanas transcurren los siglos posteriores hasta llegar a la declaración de guerra a Marruecos de 1774, cuyas implicaciones jurídicas, económicas y políticas para las relaciones bilaterales analiza Manuela Fernández Rodríguez (Universidad Rey Juan Carlos). La autora profundiza en el concepto de *guerra justa* y en el contexto histórico-político en el que se inscribe, en el que destaca la ruptura de un período de paz y buena vecindad como consecuencia de la alianza entre argelinos y marroquíes contra las plazas y presidios españoles de la ribera sur mediterránea.

En medio de estos vaivenes, la labor de la diplomacia marroquí continúa siendo poco conocida en castellano. Esta laguna es parcialmente cubierta por el trabajo de Mohamed Reda Boudchar (doctor en Historia y miembro de la Asociación Marroquí de Estudios Andalusíes de Tetuán), que nos ofrece una panorámica de la diplomacia marroquí durante el siglo XVIII para centrarse en la visión de España recogida en 1779 por el embajador Ibn 'Uṭmān al-Maknāsī en su obra *al-'Iksīr fī fikak al-'asīr*. Las reflexiones del marroquí y su ambivalente sentimiento hacia España se analizan en clave interna, pero también dentro de los movimientos de reforma y modernización iniciados en el mundo árabe e islámico en esta época y su evolución durante los primeros pasos del imperialismo europeo, ya en el siglo XIX.

Como contrapunto a esta visión, Rocío Rojas-Marcos Albert (Universidad de Sevilla) aporta la percepción española de Marruecos a través de un estudio comparativo de dos formas de entender el orientalismo representadas por Domingo Badía y Pío Baroja. Entre otros aspectos, el trabajo pone de manifiesto la paradoja que supone el acercamiento a un exotismo que forma parte esencial de nuestra historia al tiempo que reivindica las especificidades del orientalismo español y su marcada maurofilia a través de una serie de fragmentos ilustrativos de esta tendencia.

Inmersos en la dinámica, la influencia de las campañas bélicas en Marruecos en la conciencia colectiva española constituye un tema de especial relevancia. Youssef Akmir (Universidad Ibn Zohr) profundiza en el período transcurrido entre las campañas de 1909 y la de 1924 para abordar la peculiaridad de dicha conciencia y las razones de su dicotomía ante los enfrentamientos que se libraban al otro lado del Estrecho. Para ello examina el componente institucional, formado por el Ejército y la Iglesia, y el representado por la opinión pública y la ciudadanía a través de fuentes historiográficas, pero también del imaginario colectivo y de la memoria histórica.

Dentro de esta conciencia, Driss Essounani (Universidad Ibn Zohr) se adentra en la dimensión catalizadora de la narrativa anti-bélica y su papel como componente de un nuevo concepto del nacionalismo español. Con esta finalidad parte de cómo los protagonistas de esa tendencia narrativa se sirvieron del fracaso de la guerra del Rif para proyectar la construcción de una nueva definición de la identidad nacional española y, por tanto, de una nueva sociedad forjada a partir de una realidad muy alejada de los presupuestos y mitos anteriores.

Sin dejar el ámbito literario, Mohamed Abrighach (Universidad Ibn Zohr), estudia la impronta colonial a través de una obra prácticamente desconocida como es la novela *Tebib* de Rosa María Aranda. La exaltación de la obra civilizadora sirve para que el autor reivindique el texto como paradigma de la novela colonial española al recoger el ideario africanista, cantar las excelencias turísticas de un territorio exótico y promocionar la “hermandad hispano-marroquí” en el marco de una mística colonial que, si bien reconocía la alteridad marroquí, consagraba la asimetría entre protector y protegido. Por ello constituye un testimonio relevante que, sin embargo, ha pasado desapercibido y sin someterse hasta ahora a una lectura en clave crítica.

Parte de este relato colonial se nutrió del utilitarismo de la hermandad hispano-marroquí, cuyos orígenes pueden encontrarse en la visión del colaborador, de ese *moro bueno* representado en el soldado regular marroquí. La consideración de esta figura como ideal bélico y masculino en la propaganda de los militares sublevados en la guerra civil es analizado por Elisabeth Bolorinos Allard (Universidad de Oxford), quien subraya la contribución de dicha imagen a la construcción de la masculinidad del soldado español. Para ello, la autora se sirve de diversas imágenes y textos propagandísticos, entre ellos *Historia de la Cruzada Española*, de Joaquín Arrarás, obra canónica de la propaganda franquista ilustrada por Carlos Sáenz de Tejada.

Las percepciones del protectorado español expuestas en el ámbito artístico y literario introducen al lector en el modelo colonial, cuyo armazón quedó establecido en un corpus jurídico tan amplio como complejo y cambiante. La recepción y asimilación de este derecho español en Marruecos es analizado en profundidad por Antonio M. Carrasco González (doctor en Derecho e investigador independiente). El autor realiza un completo recorrido por el ordenamiento jurídico implantado en la zona española, profundiza en el proceso de integración del derecho romano europeo, que pasaría a ser derecho común, e incide en la importancia que revistió para la intervención colonial el control de la justicia, incluyendo la indígena. Asimismo, señala las similitudes entre los códigos francés y español y la innegable influencia del primero en la configuración del marroquí tras la independencia.

Otro de los puntales de la gestión colonial española fue la denominada política árabe del franquismo (1945-1956). De ella se ocupa Yasmina Aidi (Universidad de Princeton), quien expone cómo las políticas culturales españolas tomaron la dirección opuesta a las políticas francesas en relación a la cuestión *amazigh*, que fue silenciada por la diplomacia cultural española y la política indígena de la administración colonial frente a la difusión de una imagen homogénea del país basada en la arabidad y la islamidad. El texto incide en las consecuencias de este rechazo de la diversidad cultural en la elaboración de una identidad plural en el período poscolonial.

La política árabe del franquismo promocionó la hermandad hispano-árabe en general e hispano-marroquí en particular a través de una serie de instituciones culturales. Entre ellas, la Escuela de Estudios Árabes de Granada, cuya contribución a dicha política y al desarrollo del arabismo español es abordado por Mariam Gracia-Mechbal (Universidad de Granada). La autora subraya el relevante papel desempeñado por la Escuela desde su creación, en 1932 hasta la década de los cincuenta, y reivindica su importancia y vigencia en el ámbito de las relaciones culturales entre ambos países.

Pese a esta actividad cultural, el proceso descolonizador resultó traumático por el inmovilismo que caracterizó la política española. Uno de los ejemplos más sintomáticos de este creciente desencuentro que eclosionaría con la cuestión del Sáhara fue la retrocesión de Ifni. Del proceso negociador de la retrocesión de este territorio se ocupa Ana Torres García (Universidad de Sevilla), que sirviéndose de documentación inédita responde algunos interrogantes al tiempo que dibuja una panorámica regional e internacional en la que se enmarca la labor de la comisión que coordinó los trabajos conducentes al tratado de 1969.

En este contexto se enmarcó el tercer y último encuentro entre Hassan II y Franco en el verano de 1969, que es analizado en clave política por Eva Cantat (Universidad de Grenoble-Alpes). La investigadora se sirve de diversas fuentes para aclarar los verdaderos motivos de la estancia madrileña del monarca alauí. El contraste entre la documentación oficial y la prensa aporta una perspectiva novedosa y sumamente interesante para desvelar los entresijos de la política oficial y la instrumentalización del lenguaje y los medios.

Se trata de una época crucial llena de ambivalencias en la que la intervención cultural española en Marruecos volvía a resurgir con fuerza de la mano de Rodolfo Gil Grimau. Su

labor durante veinticinco años (1968-1992) es analizada por Daniel Gil-Benumeya Flores (Universidad Complutense) dentro de un contexto lleno de dificultades. Partiendo de la documentación del archivo personal de Gil Grimau, el autor ofrece una completa visión del proceso de difusión de la lengua y cultura españolas en Marruecos a través de los centros culturales, de la universidad y desde principios de la década de los noventa, de los institutos Cervantes que sustituyeron a los primeros. Asimismo, incide en la lucha de los gestores culturales para el reconocimiento y la dignificación de su trabajo, y señala algunos de los retos aún pendientes.

La labor de recopilación y transmisión de los valores compartidos por autores como el propio Rodolfo Gil Grimau o Habib Estéfano en sus respectivas visiones de al-Andalus, han servido de base para la construcción del interés de Marruecos por América Latina. Con esta premisa, Juan José Vagni (Universidad Nacional de Córdoba), ofrece un detallado análisis de la cooperación iniciada a principios del siglo xx. El texto pone de manifiesto cómo el patrimonio cultural compartido de al-Andalus, el africanismo y el arabismo español, el andalusismo y la literatura de los emigrados árabes a América, contribuyeron al desarrollo de una visión de articulación árabe-americana desde el vértice ibérico, teniendo a Marruecos como escenario primordial de esa conexión. Con ello, el autor evidencia que el reconocimiento de una herencia cultural común comienza a trascender lo meramente retórico para habilitar un espacio en la agenda exterior.

Pese a la redefinición identitaria del Marruecos independiente, la impronta española sigue estando presente incluso de manera indirecta en la vida intelectual marroquí. Juan Antonio Macías Amoretti (Universidad de Granada), analiza las narrativas intelectuales que se entrecruzan en España y Marruecos desde una perspectiva que además de diacrónica y crítica resulta sumamente novedosa. Para ello rastrea los elementos constitutivos de la razón histórica orteguiana (la circunstancia, la vocación y el azar), en algunas de las problemáticas abordadas por los principales pensadores marroquíes contemporáneos. Pese a las dificultades de esta afanosa búsqueda, el autor demuestra que la circunstancia de Ortega puede establecerse con criterio como un paradigma analítico de gran utilidad para abordar la evolución del discurso intelectual del Marruecos contemporáneo.

Junto a los retos y problemáticas expuestas por los intelectuales, la ineficacia en ambos lados del Estrecho para establecer y ejecutar políticas concretas que resuelvan algunos de los principales problemas que afectan a las relaciones bilaterales y a su dimensión euro-magrebí, se vuelve especialmente traumática en el caso del fenómeno migratorio, y más concretamente en el de los menores inmigrantes no acompañados (MENA). José Carlos Cabrera Medina (mediador intercultural e investigador del Grupo de Investigación Estudios Árabes Contemporáneos de la Universidad de Granada), desgana de forma crítica y analítica los datos sobre el flujo de menores emigrantes que han pasado por el campo de Gibraltar durante 2016. Se trata de un fenómeno poco estudiado, del que el autor ofrece las principales claves, señala sus deficiencias y propone soluciones que afectan a todo el proceso en el que se desarrolla la actuación de los profesionales que los atienden, incidiendo en su transversalidad y en el desinterés de las distintas administraciones implicadas por encontrar una solución integral.

Como puede colegirse de estas breves páginas, se trata de un monográfico que presenta un amplio abanico de temas interconectados, con aportaciones de autoridades contrastadas y de jóvenes investigadores. Creemos que la publicación puede suponer una valiosa contribución al estudio de las relaciones hispano-marroquíes por dos motivos principales. El primero, porque ofrece una serie de estudios relevantes y plantea líneas de investigación sugerentes, y en no pocos casos novedosas. Y el segundo, porque constituye una clara muestra de colaboración entre investigadores de muy diversas disciplinas con la que sin lugar a dudas se enriquece el debate académico.

Finalmente, quisiéramos agradecer a los autores su predisposición y la calidad de sus trabajos y a la dirección de *Norba. Revista de Historia* la posibilidad que han brindado para dar cabida entre sus páginas a este monográfico. Esperemos que sirva de estímulo para incentivar el interés por el estudio de las relaciones bilaterales y por un mejor conocimiento de un mundo árabe plural, complejo y en continua evolución.

ROCÍO VELASCO DE CASTRO
Universidad de Extremadura